

(incoterms: **International Commercial Terms**/ -**مصطلحات التجارة الخارجية** -
les conditions internationales de vente)

هي تلك المختصرات (الرموز) الدالة على الكيفية التي يتم بها تقاسم مصاريف صفقات التجارة الخارجية بين المصدر والمستورد والمحددة للحظة انتقال المخاطر بين أطراف الصفقة.

لقد تم ابتكار هذه المصطلحات من طرف غرفة الصناعة والتجارة العالمية international chamber of commerce-ICC سنة 1936، وكان عددها في البداية 9 مصطلحات. وتم تعديلها عدة مرات: منها سنة 1990 كي يؤخذ بعين الاعتبار التطور التكنولوجي الذي حدث في تبادل المعلومات الالكترونية. وعدلت أخيرا للمرة السادسة عام 2000 (هناك معلومة تقول أن هناك تعديلا أعلن عنه في 20 سبتمبر 2010 ودخل حيز التنفيذ في 1 جانفي 2011)، ويعد استخدامها وإتقانها ضروريا جدا لتفادي اللبس وسوء التفاهم بين الأطراف المتعاقدة الناتج عن اختلاف اللغة أو المفاهيم، وهذه المصطلحات متفق عليها عالميا ما عدا بالنسبة للولايات المتحدة الأمريكية (هناك اختلاف في مفهوم FOB).

وتمثل هذه المصطلحات لغة مشتركة في التجارة الدولية لكنها لا تتمتع بالقوة الإلزامية، ولا تمثل انتقالا للملكية. وعلى الرغم من اختلافها وتعددتها إلا أنها تشترك في كونها تتضمن ما يلي:

- توزيع المستندات بين طرفي الصفقة؛
- شروط تسليم البضائع؛
- توزيع التكاليف المتعلقة بعملية الاستيراد والتصدير؛
- توزيع حجم المخاطرة على طرفين البيع والشراء.

وتنقسم مصطلحات التجارة الخارجية إلى أربع مجموعات كبرى مصنفة حسب درجة مسؤولية البائع في تحمل التكاليف وانتقال المخاطر، وهي تختلف أيضا من حيث وسيلة النقل المعتمدة والخصائص المميزة الأخرى، وهي موضحة فيما يلي مرتبة تصاعديا حسب درجة المسؤولية المأخوذة على عاتق البائع:

-	المجموعة groupe	الرمز (USA)	الفرنسية	الانجليزية	العربية	وسيلة النقل	الخاصية الرئيسية	الالتزامات
البيع عند المغادرة / vente au départ	E	EXW (FOB-A)	A l'usine	Ex Works	تسليم أرض المعمل	الكل	مكان التسليم معين	البائع ملتزم بوضع البضاعة تحت تصرف المشتري في المصنع وتحويل بعد ذلك المسؤولية على المصاريف والمخاطر إلى المشتري.
	F	FCA (FOB-B)	Franco transportateur	Free carrier	تسليم الناقل	الكل	مكان التسليم معين	البائع يتحمل كل المصاريف والمخاطر وتحويل المسؤولية إلى المشتري عند تسليم البضاعة لأول ناقل، كما أن للمشتري الحق في إختيار وسيلة النقل. ولا يتحمل البائع مصاريف النقل الرئيسي.
		FAS	Franco le long du navire	Free along side ship	تسليم جانب السفينة	النقل البحري	ميناء الشحن معين	تنتهي مسؤولية البائع بتفريغ البضاعة على الرصيف بجانب السفينة وتحويل بعدها المسؤولية عن المصاريف والمخاطر إلى المشتري. ولا يتحمل البائع مصاريف النقل الرئيسي.
		FOB (FOB-E)	Franco à bord	Free on board	تسليم ظهر السفينة (حرة على السفينة)	النقل البحري	ميناء الشحن معين	تنتهي مسؤولية البائع بعد شحن البضاعة على السفينة على السفينة ويتحمل مصاريف الجمركة عند التصدير ثم تحويل المسؤولية من البائع إلى المشتري. ولا يتحمل البائع مصاريف النقل الرئيسي.
		CFR	Coût et fret	Cost and freight	التفقات وأجور الشحن	النقل البحري	ميناء المقصد معين	البائع ملزم بدفع كل المصاريف الضرورية لنقل البضاعة على السفينة التي يختارها إلى ميناء الوصول.
	C	CIF	Coût assurance et fret	Cost insurance and freight	التفقات والتأمين وأجور الشحن	النقل البحري	ميناء المقصد معين	يتحمل البائع نفس إلتزامات CFR بالإضافة إلى مصاريف التأمين البحري.
		CPT	Port payé jusqu'à	Carriage paid to	أجور النقل مدفوعة حتى	الكل	مكان المقصد معين	البائع يتحمل كل مصاريف النقل حتى ميناء الوصول وتحويل المسؤولية عن المخاطر من البائع إلى المشتري عند تسليمها لأول ناقل.
		CIP	Port payé assurance	Carriage and	أجور النقل والتأمين مدفوعة	الكل	مكان المقصد معين	البائع يتحمل نفس إلتزامات CPT بالإضافة إلى مصاريف التأمين ضد المخاطر

			comprise jusqu'à	insurance paid	حتى			التي قد تلحق بالبضاعة خلال نقلها.
-	الجموعة groupe	الرمز (USA)	الفرنسية	الانجليزية	العربية	وسيلة النقل	الخاصية الرئيسية	الالتزامات
البيع عند الوصول / vente à l'arrivé	D	DAF	Rendu frontière	Delivered at frontier	التسليم على الحدود	النقل البري	مكان التسليم معين	البائع يشحن البضاعة ويدفع مصاريف الجمركة عند التصدير، وتنتهي مسؤوليته عند تسليم البضاعة إلى حدود بلد المستورد .
		DES	Rendu ex-ship	Delivered ex ship	التسليم على ظهر السفينة	النقل البحري	ميناء المقصد معين	البائع يلتزم بشحن البضاعة ويتحمل كل المصاريف والمخاطر المرتبطة بنقلها وتنتهي مسؤوليته بوضع البضاعة تحت تصرف المشتري على السفينة في ميناء الوصول.
		DEQ	Rendu à quai	Delivered ex Quay	التسليم على رصيف الميناء	النقل البحري	ميناء المقصد معين	البائع يشحن البضاعة ويتحمل كل المصاريف والمخاطر المرتبطة بنقلها، وينتهي إلتزامه بتسليم المشتري البضاعة على رصيف ميناء الوصول .
		DDU	Rendu droit non acquittés	Delivered duties unpaid	التسليم والرسوم غير مدفوعة	الكل	ميناء المقصد معين	البائع يتحمل كل المصاريف والمخاطر المرافقة لنقل البضاعة وينتهي إلتزامه بتسليم المشتري البضاعة في المكان المتفق عليه في بلد المستورد، غير أنه لا يتحمل الحقوق والرسوم المرتبطة بعملية الاستيراد.
		DDP (FOB-F)	Rendu droit acquittés	Delivered duties paid	التسليم والرسوم مدفوعة	الكل	ميناء المقصد معين	البائع يتحمل نفس إلتزامات DDU بالإضافة إلى أنه يتحمل الحقوق والرسوم المرتبطة بعملية الاستيراد.